



XV reunión anual
del grupo regional INSARAG de Las Américas
& reunión de consulta sobre el mecanismo UNDAC en Las Américas

Rol de puntos focales/ Role of focal points

Las responsabilidades de los puntos focales de INSARAG comprenden

asegurar el **intercambio eficiente de información y su validación** en los niveles apropiados

en las fases de **preparación y respuesta** sobre temas USAR,

incluyendo fortalecimiento de capacidades, entrenamientos, materia de políticas, alertas de emergencia, solicitudes o aceptación de asistencia, movilización y prestación de asistencia internacional.

The responsibilities of INSARAG Focal Points can be described as

ensuring the **efficient information exchange and validation** at the appropriate levels

in the **preparedness and response phases on USAR matters**,

including capacity building, trainings, policy matters, emergency alerts, requests or acceptance of assistance, mobilization and provision of international assistance.

1. **Político**: Asegurar la promoción de las Guías de INSARAG y su metodología dentro del país y contribuir al continuo desarrollo de políticas.

2. **Operativo**: Coordinar el intercambio de información interna de su propio país/organización con INSARAG durante emergencias y fortalecer la preparación tanto para respuesta nacional como internacional.

1. **Policy**: Ensure the promotion of INSARAG Guidelines and methodology within the country and contribute to the continued policy development

2. **Operational**: Coordinate the internal information exchange of their own country/organisation with INSARAG during emergencies and strengthen the preparedness both for national and international response

P

Promover y facilitar la implementación de las Guías de INSARAG y su metodología dentro del país

Preparar a sus equipos USAR “internacionales” de acuerdo a las Guías INSARAG

Familiarizarse con y contribuir al continuo desarrollo de políticas y la metodología

R

Liderar la implementación de las Guías de INSARAG y su metodología dentro del país

Garantizar la implementación de las Guías de INSARAG de sus equipos “internacionales” en una respuesta internacional

P

Promote and facilitate the implementation of the INSARAG Guidelines and methodology within his/her country

Prepare its “international” USAR teams in line with the INSARAG Guidelines and methodology

Familiarize with and contribute to the continued development of policies and the methodology

R

Lead the implementation of INSARAG Guidelines and methodology in his/her own country

Ensure the implementation of the INSARAG Guidelines by its “international” USAR teams in an international response

Objetivo:

Promover y facilitar la implementación de las Guías de INSARAG y su metodología dentro del país

Promote and facilitate the implementation of the INSARAG Guidelines and methodology within his/her country

Político

- Promover la incorporación de la metodología INSARAG en el plan nacional de gestión de desastres
- Considerar los costos de participar e involucrarse en apoyar los eventos y el plan de trabajo INSARAG
- -
-

Operativo

- Incorporar la metodología en el currículo de capacitación de los Equipos USAR nacionales
- Considerar los costos de participar e involucrarse en apoyar los eventos y el plan de trabajo INSARAG

Objetivo:

Preparar a sus equipos USAR “internacionales” de acuerdo a las Guías INSARAG

Prepare its “international” USAR teams in line with the INSARAG Guidelines and methodology

Político

- Tener el poder de aprobar o gestionar la aprobación de solicitudes de equipos USAR para IEC
- -
- -
- -

Operativo

- ddd

Objetivo:

Familiarizarse con y contribuir al continuo desarrollo de políticas y la metodología

Familiarize with and contribute to the continued development of policies and the methodology

Político

- Asegurar la participación de su país en los eventos INSARAG a nivel apropiado
- Considerar los costos de participar e involucrarse en apoyar los eventos y el plan de trabajo INSARAG

Operativo

- -
- -
- -

Objetivo:

Liderar la implementación de las Guías de INSARAG y su metodología dentro del país

Lead the implementation of INSARAG Guidelines and methodology in his/her own country

Político

- Promover la toma de decisión rápida sobre necesidad de equipos USAR int'les
- -
- -
- -

Operativo

- Compartir información en tiempo oportuno con la comunidad INSARAG mediante el OSOCC virtual
- Informar si hay solicitud u no de asistencia internacional
- -
- -

Objetivo:

Garantizar la implementación de las Guías de INSARAG de sus equipos “internacionales” en una respuesta internacional

Ensure the implementation of the INSARAG Guidelines by its “international” USAR teams in an international response

Político

- - Promover la toma de decisión sobre un despliegue en base a las necesidades reales
- -
- -
- -

Operativo

- Compartir información en tiempo oportuno con la comunidad INSARAG mediante el OSOCC virtual
- Coordinar el despliegue de su equipo con el país y la Secretaría
-
-